Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 41 (1968)

Heft: 8

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PILZKUNDLICHES MEETING IN ST. GALLEN

Die 4. Dreiländertagung der Mykologen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz findet, veranstaltet vom Verein für Pilzkunde St. Gallen im Auftrag des Verbandes schweizerischer Vereine für Pilzkunde, vom 28. bis 31. August in St. Gallen statt. Während der erste Tag, nach einem vormittäglichen Eröffnungsakt im Kongresshaus Schützengarten, hauptsächlich der Bearbeitung der in charakteristischen Fundgebieten von St.-Galler Mitgliedern gesammelten Pilze und dem Aufbau einer ersten Pilzausstellung gewidmet ist, gehört der zweite Tag einer Exkursion nach dem Hirschberg (zwischen Gais und Appenzell) mit nachfolgender Bearbeitung der dort gewonnenen Pilzfunde. Am folgenden Tag (Freitag, 30. August) führen Cars die Gesellschaft ins Gebiet Hemberg-Heiterswil, wo im Hotel Kurfirsten ebenfalls eine Pilzausstellung eingerichtet wird. Ein Fachvortrag und eine Besprechung der seltensten und interessantesten Pilzfunde bilden am Samstagmittag den Abschluss der zweifellos sehr anregenden Tagung, für die überdies ein verlockendes Damenprogramm mit Ausflügen und Besichtigungen bereitgestellt ist.

ST. GALLEN IM ZEICHEN FRANKREICHS

Vom 7. bis 22. September wird die Ostschweizer Kapitale St. Gallen im Zeichen Frankreichs stehen. Zahlreiche Aktionen kommerzieller, kultureller, gastronomischer und touristischer Natur dürften den «Semaines françaises» ein vielfältiges Gepräge geben. Unter dem Ehrenpräsidium des französischen Botschafters in der Schweiz, Gabriel Bonneau, und des St.-Galler Stadtammanns Dr. A. Hummler stehend, wird die Veranstaltung am 7. September mit einem solennen offiziellen Bankett eröffnet. Im einzelnen sind während dieser «Französischen Wochen» vorgesehen: die Ausstellung französischer Waren aller Art in Ladengeschäften und Warenhäusern, im besondern von französischen Tapisserien, alten Stichen, Goldschmiedearbeiten und Büchern in den entsprechenden Fachgeschäften, sodann Ausstellungen von Photos wirtschaftlicher Aspekte in Banken und von französischen Automobilmodellen. Wir finden eine Darstellung neuester technischer Errungenschaften Frankreichs im Waaghaus, Service französischer Spezialitäten in Gaststätten, avantgardistisches Theater in der Kellerbühne, Vorführung repräsentativer französischer Filme, Konzerte mit französischer Musik. Ferner werden aus Frankreich eine Jagdgesellschaft, folkloristische Gruppen, Militärmusikkorps und drei Pariser Polizisten für Verkehrsregelung in St. Gallen zu Gast sein, und ein alter Pariser Autobus soll in der Stadt und ihrer Umgebung während einer Woche zirkulieren und Müsterchen französischer Produkte verteilen.

EIN NEUES SCHIFF FÜR RHEIN UND UNTERSEE

Im vergangenen Jahr ist der letzte Flussraddampfer der Schweizerischen Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, die «Schaffhausen», aus dem Betrieb genommen worden. Der Schiffsname «Schaffhausen» aber soll weiterleben. Die Aktionäre der Gesellschaft haben beschlossen, der Schiffsbauwerft Kressbronn am Bodensee den Bau einer neuen Schiffseinheit in Auftrag zu geben - Kostenpunkt: 1,7 Millionen Franken. Es wird also bald die Zeit kommen, da eine neue, moderne «Schaffhausen» die reizvolle, noch von Fischreihern belebte Flusslandschaft zwischen dem Untersee und der Stadt Schaffhausen durchmisst.

ZUR FÖRDERUNG DES WANDERNS

Auf der Sonnenterrasse Sulwald oberhalb Isenfluh im berneroberländischen Lauterbrunnental soll eine neue Bergwandererhütte in Betrieb genommen werden. Landschaftlich überaus reizvoll gelegen, ist sie vom Parkplatz Isenfluh aus in einer Wegstunde zu erreichen, als Ausflugsziel in herrlicher Aussichtslage oder aber als Ausgangspunkt für lohnende Wanderungen im Gebiet der Sulegg, Schwalmern und der Lobhörner. In Zimmern und kleinen Nebenräumen können 20 Touristen untergebracht werden. Durch eine Güterseilbahn ist das Berghaus mit Isenfluh verbunden - Proviantschleppen kann sich also erübrigen.

«Route du Vignoble» nennt sich ein romantischer Weg kreuz und quer durch die Genfer Weinberge, der vor kurzem eingeweiht worden ist. Es ist ein markierter Fussweg, der durch die landschaftlichen Reize, die er bietet, zum Durchstreifen der teilweise 2000 Jahre alten Weinberge ver-

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

7. September

Nationaler Orientierungslauftag

August. Kunsthaus: Sammlungsbestände August: 24./25. Concours hippique und Dressurprüfungen

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen

August: 11. Bergdorfet auf Engstligenalp 12./31. 14. Internationaler Sommerkurs für Violine (Viola) von Prof. Max Rostal 13./16. Tennis: Doppelmeisterschaft von

Adelboden für Gäste 22. Heimatabend

25./27. Tennisturnier SCMV

31. Platzkonzert der Musikgesellschaft September: 1. Jodler-Dorfet auf Tschenten

Aug./8. Sept. Tellspiele. Aufführungsdaten: 8., 11., 16., 18., 23., 25., 31. August; 1., 5., 7., 8. Sept.

Appenzell

August, Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik).

24./25. Reitertreffen in Appenzell-Steinegg

Aug./8. Sept. Schloss: Gedächtnis-ausstellung Paul Meyer, Gemälde, Zeichnungen und Aquarelle

August: 24./25. Internationales Bodensee

31. Kantonaler Spieltag 31. Aug./1. Sept. Volksfest

Août/15 sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines de cours à Arolla et à Fafleralp

August. Konzerte des Kurorchesters; geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen; wöchentlich Gäste-Tennis-turniere; Kunsteisbahn in Betrieb; Forellenfischerei; Kinderparadies

Bis 18. Aroser Golfwochen 10./12. Golf: Gender Prize

11. Bergkirchli: Füri-Quartett. – Kombinierte Sportstafette

14./16. Hotel Hof Maran und Evang. Dorfkirche: Berner Kammerorchester 14., 17. Golf: Senior's Challenge, President's

15. Blitzschachturnier

18. Golf: Arosa Championship 24./25., 31. Golf: Cottinelli-Cup Arosa–Bad Ragaz, Coupe Mumm Cordon Rouge September: 7. Golf: Quellenhof Challenge

Aug./Sept. Jeden zweiten Dienstag: Platzkonzert der Corali. – Jeden zweiten Donnerstag: Platzkonzert der Dorfmusik. – Jeden Sonntagvormittag: Briefmarkenbörse im Restaurant Bellavista

August: 11., 14., 24./25. Golf: Jezler Challenge Cup, Tiger-Rabbit, The President's Challenge Cup

17./18. Taucherkonkurrenz

18. Tennis: Sonnenhof-Turnier 20. Aug./15. Okt. 23. Musikwochen von

Ascona

20. Orchester RSI Leitung: Jean Fournet. Solisten: Nicanor Zabaleta, Harfe; Michel Debost, Flöte

21./28. Eranos-Tagungen

26. Klavierrezital Sviatoslav Richter

September: 1., 8. Golf: Linoleum Giubiasco Challenge Cup, Autumn Prize 2. Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner, Solist: Janos Starker, Violoncello Violinrezital Nathan Milstein

8. Sonntagsmorgenkonzert: Musikverein Bottmingen

9. Quartetto Italiano

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Aug./Sept. Ausflugsfahrten zu den aargauischen Burgen usw. Aug./22. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele

und Operetten, Ballettabende, Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen) August: 18. Klosterkirche Wettingen: Sommer-

konzert: Leitung: Karl Grenacher 31. Sporthalle zur Aue: Sommernachtsfest September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier

7. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher

Das ganze Jahr, Kursaal: Täglich Nachmittagsund Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Aug./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; all-wöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Sparten Vermittenskonzerte, Kuten und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschenund Carfahrten

August: 13., 18., 25. Golf: 1.-August-Cup, Preis des Kurvereins Pro Amateurs, Cottinelli-Cup September: 6./8. Tennis: Meisterschaft von

Bad Ragaz (offen)
7. Golf: Waldorf-Kanne

Konzerte und Theater

August: Bis 31. Im Hof des Blauen Hauses: Basler Freilichtspiele «Der Geizige» von Molière
22. Aug./1. Sept. Théâtre Fauteuil: Reichs-

kabarett Berlin

September: 2./4. Théâtre Fauteuil: Gisela May, Brecht-Abend

5./8. Théâtre Fauteuil: Dieter Süverkrüp 9./13. Théâtre Fauteuil: Colin Wilkie und Shirley Hart

Ausstellungen und Messen Aug./16. Febr. 1969. Museum für Völkerkunde:

Orientalische Stickereien Aug./14. Sept. Kunstmuseum: Neuerwerbungen und Geschenke des Kupferstichkabinetts 1967

1967
September: 1./3. Interferex 68, 5. Internationale
Fachmesse für den Eisenwarenhandel
7. Sept./13. Okt. Ausstellung der Gesellschaft
schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerblerinnen
9./14. Ilmac 68, 4. Internationale Fachmesse

für Laboratoriumstechnik, Messtechnik und Automatik in der Chemie Feste

30. Aug./1. Sept. Kongresshalle: Kantonale Musiktage

August: 16./18. Schweizerische Schwimm-

meisterschaften
19./25. Schweizerische Tennismeisterschaften 24./25. Leichtathletik: Offizielles SVM-

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

Im Sommer und Herbst: Tierpark Lange Erlen Auto-Verkehrsgarten für Kinder (Elektromobile)

Gartenkonzerte im Parkrestaurant

Täglich um 10.00 Uhr öffnen wir unsere schöne Miniaturgolfanlage an der Schänzlihalde

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Telefon 031 42 54 66

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison Les scampi d'Islande Lasagne verde al forno Cannelloni alla nizzarda Emincé de veau à l'alsacienne Scaloppini al Marsala Osso buco Paradiso Entrecôte Negresco Tournedos rôtisseur La belle poularde, à la broche

Au bar et fover lunchs-assiettes depuis Fr. 3.50 à Fr. 4.50

Hotel Krebs garni



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof Im Zentrum der Bundesstadt Salmenbräu-Bier



Verlangen Sie ihn im Speisewagen - Demandez-le au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante 31. Aug./1. Sept. Leichtathletik: Kantonale Mehrkampfmeisterschaften September: 7./8. Leichtathletik: Baselstädtische

Mehrkampfmeisterschaften 8. Schänzli: Herbst-Pferderennen

Das ganze Jahr, Kunstmuseum: Gemälde-sammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – St.-Alban-Gräben: Antiken-Museum. Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und
Münstermuseum (Kleines Klingenthal):
Schätze vergangener Jahrhunderte. –
Botanischer Garten (Gewächshäuser). Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. - Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rheinund Seeschiffahrt. - Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

August: 15., 22., 29. Wildbesichtigungen im Justistal September: 5. Wildbesichtigung im Justistal

August: 16. Grosser Heimatabend September: 8. Ridli-Kilbi, Volkstanz im Ausserdorf

Bellelay

Août/30 sept. Exposition «Le cheval dans l'œuvre de Hans Erni»

Agosto: 11. St. Antonino: Sagra di S. Rocco Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

August: Bis 13. Bergüner Musikabende. 9. Aug.: Engadiner Kantorei. 13. Aug.: Duo-Abend Graziella und Gioconda Beroggi

Konzerte und Theater

August: 13. Münster: Abendmusik. M. Wendel,

 August: 13. Munster: Abendmusik. M. Wendel, Flöte; T. Käser, Orgel
 20. Münster: Abendmusik. Berner Symphonie-orchester; H. Gurtner, Orgel
 27. Münster: Abendmusik. H. Gurtner, Orgel
 September: 3., 10. Münster: Abendmusik
 7. Casino: Amateur-Jazz-Festival Ausstellungen und Messen

Aug./Sept. Schweiz. Gutenbergmuseum Adrian Frutiger – Schrift und Schrift-symbole

Aug./Ende Sept. Kunsthalle: «Environments» Aug./20. Okt. Schloss Jegenstorf: «Schätze des

Orients»
Aug./Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum
für angewandte Kunst. – Schloss Landshut: Schweizer Jagdmuseum
August: Bis 11. Kunstmuseum: Jubiläums-

ausstellung Ferdinand Hodler Bis 17. Berner Schulwarte: «100 Jahre Schulwandbild»

Bis Ende. Bernisches Historisches Museum: «Beringmeereskimos – Ergebnisse einer Berner Forschungsreise auf die St.-Lorenz-Insel (Alaska)»

18./21. Casino: Kunstgewerbeaus-stellung Strübin September: 1./30. Berner Schulwarte: «Gestaltende Kinderhände»

3./6. Ausstellungshalle: Ausstellung für Werkzeuge und Maschinen für die Uhrenmontage Internationale Kongresse

August: 18./25. Zoologisches Institut: 6. Kongress der Internationalen Union zum Studium der sozialen Insekten

September: 5./8. Internationale Arbeitsgemein-schaft der Theaterbesucher-Organisationen 8./14. Deutsche Gesellschaft für Säugetier-

kunde Sport

August: 19. Kunsteisbahn Allmend: Inter-nationales Kartrennen 24./25. Jagdschiessanlage Bergfeld: Schwei-

zerische Jagdmeisterschaften Diverses

Aug./Okt. Beleuchtung der Altstadt August: 14./29. Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von

Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. - Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm-lung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. - Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. - Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Marken sammlungen. - Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theater-sammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittagsund Abendkonzerte

Août: 17/18. Tir d'inauguration 31 août/1er sept. Championnat jurassien de tennis (seniors)

Biel/Bienne

August: 17./18. Altstadt-Chilbi 22. Aug./1. Sept. Bieler Messe September: 5. Kongresshaus: Kongress der COMES (Comunità europea degli scrittori)

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings-und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

Boswil

Aug./4. Sept. Künstlerhaus: Musikalische Kurse

Aug./Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren

Brienz

August: Bis 23. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzersee

Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag) August: 12, Ostschweizerisches Kamm orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten 15. Simplonfest auf der Passhöhe

August: 15. Schwimmen: Coupe Pro Brissago. – Tauchen: Coupe Locatelli 25. Waldfest in Porbetto

August: 15./18. Schweizerische Meisterschaften im militärischen Sommermehrkampf

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Wande-rung. – Jeden Freitag Kutschenfahrt ins Muotatal

Aug./Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Swiss Folk-Jore Evening: jeden Donnerstag internationale Attraktionen August: 24./25. Segeln: Herbstpokal der

Starboote 27. Konzert: American Youth Symphony

Bubikon

August: 18. Zürcher Kunstturnertag

Buchs SG

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet 31. Aug./1. Sept. Dorffest

Toute l'année, Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

August: 17. Heimatkundliche Exkursion 25. Schützenmatte: Modellflugtag 31. Aug./1. Sept. Kornhausmesse September: 8. Kantonaler Männerriegentag (Satus)

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürgenstock

August: 26./31. Stanford University Alumni College September: 8./27. Institute for International

Management

Bürglen UR

Aug./15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Août: 15. Fête de la mi-été Mi-août. Tennis: Tournoi des juniors Fin août. Minigolf: Tournoi pour les hôtes

31 août/1er sept. Tir des Dents-Vertes

Château-d'Œx

Août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut:

Plusieurs visites accompagnées

11. Tir commémoratif de l'ancien Comté de Gruyère. - Mi-été de la Sarouche

13. Tournoi de tennis de table 17/18. Concours hippique

24. Bal du Minigolf

25. Journée folklorique et fête alpestre

Châtel-St-Denis

Août: 11. Course de côte motocycliste

La Chaux-de-Fonds

Septembre. Musée des beaux-arts: Charles Humbert, peintre; R. Muller, sculpteur

Toutle l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammi-fères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Septembre: 7/8. Concours hippique

Crans-sur-Sierre

Août: 11. Natation: Concours pour hôtes 11, 12, 14. Golf: Trophée Bouby Sports, Coupe Crédit Suisse, Coupe Hôtel Royal

15. Tennis: Championnat réservé aux juniors 15, 22, 29. Promenades organisées 16, 17. Golf: Coupe Hermes-Paris, Coupe du

Président

18/20. Golf: Championnat de Crans mixte 21/24. Golf: Championnat de Crans, dames et amateurs

24/25. Automobilisme: Course de côte Sierre-Montana-Crans (Championnat d'Europe de la montagne)

25. Golf: Championnat valaisan

26/27, 29. Golf: Tournoi amateur mixte, Coupe Provins

30/31. Golf: Alliance amateur-professionnel,

dames et messieurs eptembre: 1°r/3. Golf: Open national de Suisse 4. Golf: Coupe Hôtel Robinson

5. Promenade organisée 5/7, 8. Golf: Championnat régional, Coupe Grossmann

Cressier

Septembre: 7. Vente paroissiale protestante 8. Tour de Cressier

Aug./8. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb: Diverse Eishockeyspiele Aug./Sept. Begleitete Tagesausflüge mit

Rhätischer Bahn und Postautos. – Golf: Season Eclectic. – Forellenfischerei Aug./Mitte Okt. Hallen- und Gartenbad in

Betrieb. – Täglich Ausflugsfahrten mit Cars August. E.-L.-Kirchner-Museum Davos-Wild-boden geöffnet

11. Golf: Dayos Amateur Championship F. Huber Challenge; Ladies: Crédit Suisse Prizes; Men: Bijouterie Emil Leicht Prizes 12., 14. Golf: Tschiery's Plate, Sport Hotel

Central Challenge
16., 17. Golf: Morosani Hotels Challenge,
Kindschi Prizes

31.Aug./1.Sept. Internationale Segelregatta: Steinbock-Trophy September: 1., 8. Golf: Clubmeisterschaft,

Hotel Europe Challenge
7. Eisschiessen: 8. Internationales Sommerturnier um den Martini-Cup und die Davoser Einzelmeisterschaft 1968

Delémont

31 août/1° sept. Marche populaire Septembre: 7/8. Fête du peuple jurassien 8/15. Fêtes du Vorbourg

Les Diablerets

Août: 15. Super-Rallye des Diablerets

Dornach (Goetheanum)

August: Bis 15. Öffentliche Sommertagung 1968: Mysteriendramen, Eurythmie Konzerte, Ausstellungen, Vortragskurse

und Vorträge 11. «Der Hüter der Schwelle» 13. «Der Seelen Erwachen»

«Der Seele
 Eurythmie

15. «Ein Sommernachtstraum»

Einsiedeln August, Jeden Dienstag- und Freitagabend

Konzert am Klosterplatz. – Jeden Dienstag Orgelkonzert in der Klosterkirche

August: 11. Lüdernalp: Lüdernchilbi, Emmentalisches Schwing- und Älplerfest. -

Ob Zäziwil: Aebersoldchilbi. – Ob Biglen: Hammeggchilbi. – Röthenbach: Sommernachtsfest

nachtsfest 12,/13. Langnau: Zirkus Knie 17. Burgdorf: Heimatkundliche Wanderung 18. Blapbachchilbi. – Hasle-Rüegsau: Bernisches Kantonal-Schwingfest 24,/25. Eriswil: 4. Zweikantonemarsch 25. Kapfwacht: Eggiwil-Schwinget. –

Burgdorf: Modelliflugtag
31. Lueg bei Affoltern: Schiessen des
Zentralschweizerischen Kavallerievereins
31.Aug./1.Sept. Burgdorf: Kornhausmesse

September: 1. Lueg bei Affoltern: Schwinget 1./22. Waldhaus bei Lützelflüh: Dahlienschau 8. Burgdorf: Kantonaler Männerriegentag

Engadin

August: Bis 23. 28. Engadiner Konzertwochen: Kammerensemble des Berliner Philhar-monischen Orchesters, Kammerensemble des Musikkollegiums Oberengadin, Wiener Bläserquintett, Koeckert-Quartett, Festival Strings Lucerne, Trio di Trieste usw. (Einzelne Konzerte siehe unter Kurorten)

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte.

— Geführte Wanderungen und Bergtouren. — Kinderparadies

August: Bis 17. «Sport für alle» (Der zweite Weg)
Bis 22. 3. Engelberger Konzertwochen

Kursaal: Kabarett «Das fünfte Rad», München

12., 20. Diverse Ständchen

Frühschoppenkonzert auf der Gand. – Klavierabend Trudi Goldfarb-Weber
 23., 30. Breakfahrten zum Alpenrösli

17. Kursaal: Trachtengruppe aus Folkestone 18. Klavierrezital Lia Demasi 22. Trio Cacciatori: Zeitgenössische russische

24./25. Unterwaldner Tennismeisterschaften

24,/25. Unterwaldner Tennismeisters 25. Gerschnialp-Kilbi 31. Kursaal: Männerchor Zeihen 31. Aug./1. Sept. Tennis: Clubturnier September: 1. Untertrübsee-Kilbi 6. Breakfahrt zum Alpenrösli

8. Holz-Kilbi 10. Kursaal: Heimatabend

Estavaver-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Evolène

Août: 15. Assomption: Grande fête paroissiale avec cortège folklorique

Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Bergtouren, Exkursionen

Aug./5. Okt. Bergsteigerschule: Wander-, Kletter-, Ausbildungs- und Tourenwochen

August: 10./17. Ferienheim Lihn: Schweizerische Volkstanzwoche 1968

Flims Waldhaus

August. Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen 11. Kirche Flims Dorf: Orgelabend Heinrich

Park-Hotel, Waldhaus: Romantiker-Abend Magda Schweri, Alt; Franz Lindauer, Bariton; Gertrud Lindt, Klavier

 18., 29. Platzkonzerte der Musikgesellschaft
 25. Bergkirchlein Fidaz: Cembaloabend Hans Andreae

25. Aug./7. Sept. Internationale Dr.-Jack-Thommen-Kurse September: 7./8. Tennis: Bündner C/D-Turnier

August: 15. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

La Fouly

Août/mi-sept. Centre d'alpinisme: Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld

August: 17., 21., 24. Wasserballspiele 24./25. 100-Jahr-Feier Konkordia September: 1. Kirche Oberkirch: Orgelabend Jean Claude Zehnder

Fribourg/Freiburg

Aug./29.Sept. Museum für Kunst und Geschichte: «Von Lautrec bis Mathieu – Zeichnungen, Aquarelle und Gouaches aus Freiburger Privatsammlungen» Août: 14. Stade St-Léonard: Meeting du soir

de courses de steeple 31 août/1° sept. Stade St-Léonard: Cham-pionnat fribourgeois de décathlon Septembre: 7/9. Fête centrale de la Société des

Etudiants Suisses Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée



Hotel **Aarauerhof** Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 19.70, inklusive Taxen, Frühstück und Service Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt

Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrny, dir. Rue Voltaire 10 Téléphone 022 34 87 50

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions.

Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine.



Treffpunkt zum Essen

zu Tanz und Konzert zur auten Unterhaltung

Telefon Direktion 041 3 07 33

EOTEL SRAND-PRÉ **EVENEVE**

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50, télex 23284

1er ordre (sans restaurant) Situation tranquille près de la gare 100 chambres avec bain ou douche 25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris Bar - Garage - Facilités de parking Même propriétaire que l'Hôtel Richemond: J. Armleder

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird. dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel GLAND VD gegründet 1895

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen Wandern in gesunder Luft

See und Berge



Ein Erlebnis mit der Bergbahn bis 1400 m ü. M. (Kurgebiet), anschliessend Gondelbahn auf 2000 m ü. M.

ab UNTERTERZEN

am Walensee. SBB-Station Route Zürich-Chur



GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90



Schönster Aussichtspunkt im Jura

Verbilligte Ausflugsbillette ab



Hotel-Restaurant mit grosser Sonnenterrasse

verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

1280 m ü. M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

Verlangen Sie bitte Prospekte bei den Auskunftsbüros SBB, den Verkehrsbüros oder bei der Betriebsleitung BOW, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 31 51

d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

- Concerts et théâtres Août. Théâtre de verdure: Spectacles d'été 14. Kiosque Jardin anglais: Dippermouth Jazz
- Band 15. Théâtre de verdure: Mireille Mathieu, chanteuse. - Cathédrale St-Pierre: Récital James Dalton, organiste 16, 20, 27. Cour Hôtel de ville: Concerts-
- Sérénade avec l'OSR 23/24. Théâtre de verdure: Ballet du Grand-Théâtre. Direction: S. Golovine
- 24. Cour Hôtel de ville: Orchestre de chambre Paul Kuentz. Soliste: Nicanor Zabaleta, harpiste
- arpiste
 28. Victoria-Hall: Concert symphonique.
 Solistes: Nikita Magaloff, Henryk Szeryng,
 Pierre Fournier
- Septembre: 10. Grand-Théâtre: «Le Trouvère», de Verdi

Expositions

Août/1er sept. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: «Trésors de Chypre»

Août/15 sept. Musée Ariana: Céramiques de J.-P. de Crousaz. – Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: William Hogarth, collections d'estampes Août/20 sept. Musée Rath: «Icônes dans les

collections suisses»

Août/30 sept. Musée Athénée: «De Renoir à nos jours», lithographies en couleur. – Jardin botanique: 150° anniversaire Fondation du Jardin botanique et exposition d'horticulture Août/30 oct. Collections Baur: «La vie

quotidienne au Japon» Fête et folklore

Août: 16/18. Fêtes de Genève: Corsos fleuris, feu d'artifice, etc. Congrès internationaux

Août: 25/30. Palais des Expositions: Congrès européen de la Jeunesse ouvrière 29 août/28 sept. ONU: Conférence des Etats non dotés d'armes nucléaires Sports

Août: 11,17, 25. Golf: Prix Briquets Dupont, Médaille d'août, Coupe Jackman 24/25. Voile: Régates

31 août/8 sept. Voile: Semaine d'automne Septembre: 5, 7. Golf: Coupe M. Ferrier, dames/Coupe M. Naef, messieurs; Coupe des débutants Divers

Août/19 oct. Université: Divers cours de langue, de littérature et de culture françaises 16 août/14 sept. Conservatoire: Cours

supérieurs d'exécution musicale de N. Magaloff, H. Szeryng, P. Fournier 30 août/13 sept. Plaine de Plainpalais:

Cirque Knie

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. Cabinet des estampes. – Salle de l'horlo-gerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarisegg

September: 1. Herbst-Ruderregatta

Gonten

August. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimatahend

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grindelwald

Aug./Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen. Fischerei in der Lütschine. – Heimatmuseum. - Kindergarten

- August: 11. Älplerfest auf First 14., 28. Schweizerabende 16. Dorfkirche: Klassisches Konzert: H. Juker, Orgel; Rudolf von Tobel, Violoncello Gartenfest
- 20. Dorfkirche: Orgelabend Hanspeter
- Aeschlimann
 20,/23. Tennismeisterschaft von Grindelwald
 mit Kategorie für Kinder
 September: 3. Dorfkirche: Reist-Quartett

8. Internationaler alpiner Orientierungslauf

Toute l'année. Château de Gruyères

Aug./1. Sept. Golf: Eclectic Competitions, Ladies and Gentlemen

Aug./Okt. Geführte Hochgebirgstouren August: Bis 18. Primarschulhaus Rütti: Kunstausstellung

August: 8./31. 12. Yehudi-Menuhin-Festival: 8., 17. Aug.: Camerata Bariloche. Leitung: Alberto Lysy. Solisten. 10., 12., 14., 25. Aug.: Kammermusikabende. 15. Aug.: Klavierabend Fou Ts'ong. 19. Aug.: Orgelrezital Lionel Rogg. 21. Aug.: Violoncelloabend Maurice Gendron. 23. Aug.: Klavierabend Youra Guller. 27., 29., 31. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz, Solisten

- 11./18. Gstaader Golfwoche 11. Grosse Gstaader Chilbi. Golf: Saanenland-Interlaken
- Golf: Hoteliers Cup, Le-Bourget-Cup
 Gäste-Tennisturnier. Golf: Golf-und-
- Sporthotel-Cup
- Bergfest auf dem Wasserngrat. Golf: Verkehrsverein-Cup
 Aug./1. Sept. Nationaler Concours hippique
- September: Eröffnung der Hochwildjagd

 1. Bergfest auf der Höhi Wispile

 8. Bergfest auf dem Eggli. Golf: Saanen
 - land-Meisterschaft

Heiden

August: Bis 21. Kursaal-Galerie: Hugo Wetli, Zeichnungen, Aquarelle und Lithographien

25. Aug./29. Sept. Kursaal-Galerie: Arthur Schachemann, Aquarelle

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, Montag: Volkstümlicher Abend, Dienstag: Unter-haltungsabend, Mittwoch: Candlelight haitungsabenta, Mittwoorn: candieiging Evening, Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert. – BLS-Ausflugsfahrten nach Locarno, Montreux, Stresa, Zermatt. – Golf: Monthly Medal

August: Bis Mitte. Kursaal: Ausstellung A.W. Diggelmann (Bilder aus dem Jungfraugebiet)

- geolet) Bis 25. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 8., 10., 11., 15., 17., 18., 22., 24., 25. Aug. Bis 28. Jeden Mitwoch Abendrundfahrt auf
- dem Brienzersee 11., 18., 24./25. Golf: Interclubmatch
- Saanenland, Coupe Air France, A. de Luce & Fils Cup
- 29. Aug./8. Sept. Unspunnenfest 1968, Schweizerisches Trachten- und Alp-hirtenfest. 31. Aug.: Volkstanzfest auf der Höhenmatte. 1. Sept.: Beginn der Wett-

kämpfe der Älpler, grosser Festumzug, Festaufführung in Unspunnen. Festspiele: 29./31. Aug., 1./2., 6./8. Sept. September: 1./15. «Quinzaine gastronomique»

8. Golf: Hotel Beatus Trophy

Isérables

Août: 18. Fête patronale

Jakobsbad

August. Jeden Dienstag Heimatabend

Kandersteg

Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Fahrten nach Zermatt, Stresa und Locarno. – Jeden Mittwoch geführte Blumenexkursion. – Wöchentlich geführte Berg-, Gletscher- und Klettertouren August: Bis 17. Berghotel Schwarenbach:

Bergtourenwochen

Sengtonier Vocaria der Gemmi
 11. Grosses Schäferfest auf der Gemmi
 24./25. Jodlerdorfet
 September: 1. 4. Internationales Windhund-

rennen 7./8. Nationales Automobil-Bergrennen Mitholz-Kandersteg

Aug./21. Sept. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommer-Berghochtourenwochen

wochen Aug./Sept. Begleitete Fahrten mit Rhätischer Bahn und Autocars Aug./31. Okt. Klimastation: Dreimal wöchentlich Turnen und Sport für jung und alt August: Bis 31. Internationale Kunstwochen

Klosters: Kunstausstellung Yargo de Lucca/Fredi Schneider (Bis 31.Aug.). 8.Aug.: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten: Elemer Glanz, Violine; Arni Egilsson, Kontrabass. 15. Aug.: Liede abend Thomas Carey, Bariton. Am Flügel:

Seiji Gocho 13., 20., 27. Folklore-Abende 14./18. Tennis: 23. Meisterschaft von Klosters, offen 14., 21. Pilzkundliche Exkursionen 14., 21., 28. Jugendschwimmen 18. 2. Klosterser Schwingertag

22. Konzert in Mezzaselva 25. Aug./1. Sept. 6. ACS-Tenniswoche

September: 5. Mondscheinfahrt auf Gotschnagrat

Kreuzlingen

August: 17./18. Seeburg-Party der Stadtmusik Kreuzlingen 24. Segeln vor Bottighofen: Bodensee

Meisterschaft der 6-m-R-Jachten und 5,5-m-Jachten

Langenthal

August: 18. Männerriege-Spieltag 30. Aug./1. Sept. Dorffest

Lausanne Concerts et théâtres

Août. Cathédrale: Tous les vendredis, concert d'orque d'été

23. Vidy: Harmonie Franco-Suisse Expositions et foires

Août/1°r sept. Musée des arts décoratifs de la Ville de Lausanne: «Tissus coptes et de l'ancien Pérou»

Août: Jusqu'au 25. Musée cantonal des beaux-arts: «Canada – Art d'aujourd'hui» Septembre: 7/22. Palais de Beaulieu et halles annexes: 49° Comptoir Suisse, foire de

Lausanne Fêtes Août: 29/30. Fêtes de la Tour de l'Ale

Congrès international Septembre: 1°r/4. Foyer du Théâtre municipal: Congrès de la COMES (Comunità europea deali scrittori) Sports

Septembre: 7. Athlétisme: Disque d'or de Vidy Divers

Août/18 oct. Université: Cours de vacances

de langue, de littérature et de culture françaises Août: Jusqu'au 23. Ecole supérieure de

commerce: Cours de vacances de langue

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. - Musée de Mon-Repos. Cathedraie 2. – Musée de Mon-Nepos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Aug./Okt. Angelsport in der Lütschine August. Geführte Bergtouren. – Platzkonzerte 18., 24./25. Golf: President's Trophy,

De-Luze-Cup September: 1. Golf: Mürren Competition

August. Botanische Exkursionen, Käserei besichtigungen, Tennisturniere, Folklore-feste usw. Pöschenried: Alpenrösli-Chilbi

13. Ostschweizerisches Kammerorchester. 13. Ostschweizensches Kanningenieren Leitung: Urs Schneider. Solisten 17./18. Löwensaal: Laienspiel «Underwägs» 25. Tennis: Münsingen–Lenk. – Wallegg-Chilbi

26. Kirche: Basler Bläser-Quintett 31.Aug./1.Sept. Tennis: Club-Einzelmeister-

schaften Lenzburg

Aug./Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schloss-anlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung. Wechselausstellung August bis Oktober: «Aargauische Strohflechterei»

Lenzerheide-Valbella

August. Botanische Exkursionen. - Wöchentlich

August. Botanische Exkursionen. – Wochentlie geführte Bergtouren und Wanderungen 11., 15. Golf: Coupe des Ménages (married couples only), Pesko Sports Golf Trophy 17., 20,/21., 23. Golf: Posthotel Valbella Trophy, Genoa-Cup, Memorial Auguste

Trophy, Genoa-Cup, Memorial Auguste
Boyer Cup
24,/30. Golf: 2nd International Week of
Lenzerheide-Valbella. 24. Aug.: Royal Cup;
25./26. Aug.: Challenge Martini – Pro
Amateur; 27./28. Aug.: Golden Bambi of
Lenzerheide-Valbella; 28. Aug.: Champagne
Louis Roederer Cup; 29./30. Aug.:
Championship of Lenzerheide-Valbella
26. Aug./1. Sept. 12. Casting-Weltmeisterschaft
September: 7., 8. Golf: Crazy Competition,
Interclub Match Grisons

Interclub Match Grisons

Leukerbad

Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderung. An Wochenenden Abendkonzerte im Freien August: 11. Grosses Schäferfest auf der Gemmi

am Daubensee 18. Hundedressur-Vorführung. – Kirche: Kammermusik (Ensemble du Festival

Tibor Varga)

25. Alp-Gottesdienst auf Fluhalp. – Sommer-ball des Skiclubs

September: 1. Bezirksmusikfest in Agarn. -Folklore-Abend auf dem Dorfplatz

Leysin

Août: 11. 16° Concours hippique de Leysin 15. Championnats de minigolf pour hôtes 17. Auto-moto-club: Course de régularité

25. Marche: Aigle-Leysin Septembre: 8. Auto-moto-club: Course au clocher

Libingen bei Bütschwil

Aug./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (August: auch jeden Mittwoch 20 Uhr)

Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen

September, Jeden Donnerstag Folklore-Abend Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

August: 25. Blatten: Patronatsfest mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere» tember: 8. Ferden: Patronatsfest mit Pro-zession der «Herrgottsgrenadiere»

Lucens

Août/oct, Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts

Août/mi-oct. Parc municipal: Concerts du Expositions

17 août/8 sept. Museo di belle arti, Fondazione Caccia: «De Tœpffer à Hodler, le dessin suisse au XIXº siècle» Folklore

Août. Parc municipal: Concerts et productions folkloriques Sports

Août: 15, 17/18. Tennis: Championnats tessinois

absolus 15, 25. Golf: Stroke de mi-août, Four balls hest hall

24/25. Athlétisme: Championnats tessinois

31. Match de water-polo Septembre: 1er, 8. Golf: Coupe San Gottardo, Coupe du Président

6. Athlétisme: Championnats suisses pour

8. Natation: Traversée de la rade de Lugano Divers

Août/sept. Promenades accompagnées Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Konzerte und Theater

Aug./30.Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend Aug./Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel

 Aug./8. Sept. 30. Internationale Musik-festwochen: New York Philharmonic Orchestra, Berliner Philharmoniker, New Philharmonia Orchestra London, Schweizerisches Festspielorchester, Radio-chor Zürich, Festival Strings Lucerne, Collegium Musicum Zürich, London Brass Soloists, Trio di Trieste usw. – Konservatorium: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello und Kammermusik, Gesang. – 14. Aug.: 1. Symphoniekonzert. Leitung: Bernard Haitink. Solisten: Wolfgang Schneiderhan, Violine; Irmgard Seefried, Schneidernan, volnne; Irringard Seenied, Sopran, 15. Aug.: Kammerkonzert. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Margrit Weber, Klavier. 16. Aug.: Orgelkonzert Karl Richter. 17. Aug.: 2. Symphonie-konzert. Leitung: Zubin Mehta. Solist: Itzhak Perlman, Violine. 18. Aug.: Liederabend Irmgard Seefried, Sopran. Am Flügel: Erik Werba, 19. Aug.: Kammer-musik I. 20., 22., 23., 25., 26., 28., 30. Aug.: Stadttheater: «Vor Sonnenuntergang» von Gerhart Hauptmann. 21.Aug.: Geistliches Konzert. Leitung: Ernest Bour. Solisten. 22.Aug.: Harfen-abend Nicanor Zabaleta. 23.Aug.: Klavierabend Michael Studer (Junge Künstler). 24. Aug.: 3. Symphoniekonzert. Leitung: William Steinberg. Solist: Géza Anda, Klavier. 25./26. Aug.: Serenaden beim Löwendenkmal. Leitung: Paul Sacher. Solist: Isaac Stern, Violine. 27. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Leonard Bernstein. 28. Aug.: Klavierabend Svjatoslav Richter. 29. Aug.: 5. Symphoniekonzert. Leitung: Sir John Barbirolli. Solist: Nathan Milstein, Violine. 30. Aug.: Orgelkonzert Anton Nowakowski. 31. Aug.: 6. Sym-phoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. Solisten. 1. Sept.: 7. Symphonie-konzert. Leitung: Herbert von Karajan. 2. Sept.: Kammermusik II. 3. Sept.: Klavierabend Arthur Rubinstein, 4. Sept.: 8. Symphoniekonzert. Leitung: Claudio Abbado. Solist: Daniel Barenboim, Klavier. 5. Sept.: Trioabend. 6. Sept.: 9. Symphoniekonzert. Leitung: Otto Klemperer, 7. Sept.: Musica Nova. Leitung: Rudolf Baum-gartner. 8. Sept.: 10. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solist: John Ogdon, Klavier

August: 30. Casino-Kursaal: Internationales Jazz-Festival, Ausscheidung September: 1., 8. Kurplatzkonzerte

Ausstellungen

Aug./22.Sept. Kunstmuseum: «Formen expressionistischer Malerei seit 1950» Aug./15. Okt. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Weltraumtechnik und die Schweiz»

Sport August: 17., 24. Golf: Luzerner Senioren-Wettspiel, Mixed greensome September: 7. Golf: Foursomes Diverses

Aug./12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.-20. Jahrhundert». - Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. - Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimat-museum (August bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet. – Gletschergarten

Marchairuz

Septembre: 8. Course de Côte motocycliste

Martigny

Août/27 sept. Manoir: Exposition «Le Valais d'Auberjonois»

Meiringen

Aug./Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletterkurse, Kollektivbergtouren August. Geführte Wanderungen, Ponyreiten

Melchsee-Frutt

August: 15. Fruttkilbi mit Schwingfest 18. Aug./1. Sept. Wanderwochen

Miécourt

Août: 24/25. Tir d'inauguration

Moléson-Village

Août: 11. Fête alpestre et de lutte

Montana-Vermala

Août: 15. Kermesse d'été

24/25. Automobilisme: Grand Prix suisse de la Montagne. Manche du Championnat d'Europe

30/31. Tennis: Tournoi pour juniors Septembre: 6/8. Tennis: Championnat de Montana

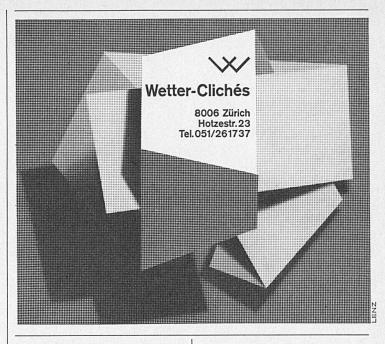
Montreux

Août/1er sept. Théâtre du Vieux-Quartier: Huit graveurs yougoslaves Août/sept. Golf: Tournois internationaux.

Ski nautique: Compétitions internationales Août. Casino: Tous les vendredis, soirée de gala avec des vedettes internationales.

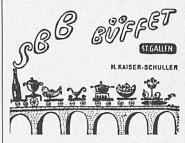
avec des vedettes internationales. –
Temple de Montreux: Concerts d'orgue
30 août/6 oct. 23° Festival international de
musique de Montreux-Vevey («Septembre
Musical»): Orchestre Radio-Symphonique de Berlin, Orchestre Philharmonique
de New York, Orchestre de la Suisse romande, Orchestre du Mai Florentin, Hallé Orchestra Manchester, Chœur du Festival, Orchestre de chambre de Rouen, Orchestre de chambre de Lausanne, Les Madrigalistes de Venise, Orchestre Brandebourgeois de Berlin, Théâtre de Mime Polonais, etc. 30 août: Pavillon: 1er Concert symphonique. Direction: Lorin Maazel.

31 août: Eglise St-Martin, Vevey: 31 août: Eglise St-Martin, Vevey:
Récital d'orgue Lionel Rogg, 1° sept.:
Pavillon: 2° Concert symphonique.
Direction: Lorin Maazel. Soliste: Christian
Ferras, violon. 3 sept.: Casino: Musique
du XXI's siècle. 4 sept.: Château de Chillon:
« Musique du temps des doges». 5 sept.:
Pavillon: Récital de piano Wilhelm Kempff
6 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: « Passion
selon saint Jean», de Bach. Direction:
André Charlet, Heinz Wallberg. 7/8 sept.:
Casino: Thêûtre de Mime Polonais. 11 sept.:
Pavillon: 3° Concert symphonique.
Direction: Leopold Stokowski. 12 sept.:
4° Concert symphonique. Direction: Direction: Leopoid Stokowski. 12 sept.: 4° Concert symphonique. Direction: Leonard Bernstein. 13 sept.: 5° Concert symphonique. Direction: Leonard Bernstein. 14 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Edward Power Biggs. 15 sept.: Pavillon: Récital de piano Samson François. 17, 20, 27 sept.: Casino: Sérénades aux Chandelles. 21 sept.: Casino: Les Baladins Lyriques. Direction: Suzanne Lafaye. 22 sept. Eglise St-Martin, Vevey: «Requiem», de Cimarosa. Direction: Vittorio Negri. 24 sept.: Château de Chillon: «Musique pour les Soupers des Roys de France». 26 sept.: Casino: Musique du XXI° siècle. 30 sept.: Pavillon: 6° Concert symphonique Direction: Mario Rossi, Soliste: Maria Tipo, piano. 2 oct.: Casino: Musique du



Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63





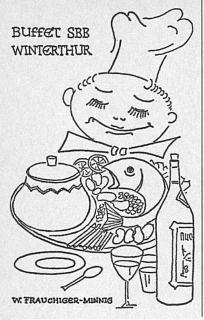
Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Über 100 Jahre **Untersee und Rhein**

Verlangen Sie Prospekte

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2 Telefon 053 5 42 82





Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage

20 Autominuten von Zürich. G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen. dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz



Ihre nächsten Ausflugsziele

Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381

200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und IWC Fr. 27 .- inkl. Frühstück nach

ohne TV, Dusche oder WC Fr. 18 .- pro Person

Grosser Parkplatz - Garage gratis



Welti-Furrer



Mietwagen Auto-am-Bahnhof-Dienst **Auto-Leasing** Luxuswagen mit Chauffeur

Zürich Müllerstrasse 12 Josefstrasse 53

25 66 44 42 77 77

Genève Rue Jean-Jaquet 12

31 13 80

XXIº siècle. 4 oct.: Pavillon: 7º Concert symphonique, Direction: Sir John Barbirolli. Soliste: Jean-Pierre Rampal, flûte. 5 oct.: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Jean Guillou. 6 oct.: Pavillon: 8° Concert symphonique. Direction: Sir John Barbirolli. – Pendant la durée du Festival, au Casino: Exposition universelle de pochettes de disques

Septembre: 1er/15. Grand-Hôtel de Caux: Exposition de peintures, sculptures, gravures

5/29. Galerie Picpus: Exposition A. Holy 7/8. Trophée internationale de ski nautique. – «Railway Fans from USA»

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Septembre: 5/8. Voile: Championnat suisse des 6,50 m

Morgins

Août: 13/18. Tournoi de tennis

Août: 17/18. Fête jurassienne de gymnastique à l'artistique

Münchenwiler

August. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Aug./Sept. Geführte Exkursionen, Gletscher-wanderungen; jeden Samstag botanische Exkursion

August: 18./24. 2. Woche für Amateur-Filmer 18., 23./24. Golf Trümmelbach: President's Trophy, A. de Luze & fils Cup

22./24. Theateraufführungen 25./31. 1. Woche für Foto- und Filmamateure September: 1. Golf Trümmelbach: Mürren Competition

Nänikon-Greifensee

September: 8. Kirche Greifensee: Klavierabend Peter Zeugin

Neuchâtel

Août/5 janv. 1969. Musée d'Ethnographie: «Roumanie - Trésors d'Art»

Août: Soirées d'Eté: Divertissements en plein air deux ou trois fois par semaine

19 août/6 sept. Ecole supérieure de commerce: 2º cours de langue française

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Août/1er oct. Musée de cires et Palais des mirages

Oberhofen

August: 16. Gartensaal Schloss: Bach-Abend Hansheinz Schneeberger, Violine; Ilse Linack-Muthmann, Cembalo

Paverne

Septembre: 1 er. Motocross: Trophée des Nations

Pontresina

Aug./Anf. Sept. Golf auf dem Oberengadiner Golfplatz

Aug./15.Sept. Gratis-Forellenfischen für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen

Aug./Sept. Täglich Waldkonzerte im Tais. – Wöchentlich Wild-, Photo- und geoloaische Exkursionen

Aug./Okt. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Kollektivbergtouren, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

August, Wöchentlich botanische Führungen. -

«Charreda der Giuventuna» Sept./Okt. Wanderwochen mit Wildbesichtigung September: 8. Kirchenkonzert, A. Manz, Orgel, C. Coray, Cello

Porrentruy

31 août/1er sept. Braderie bruntrutaine

Poschiavo

Aug./Sept. Botanische Exkursionen. - Wöchentliche Orientierungsabende über das Wandergebiet Poschiavo

August, Kunstausstellung

16. Bergliederabend 23. Kurorchester St. Moritz

Pully

Septembre: 8. Tir de l'ATN

5 sept./3 oct. Maison Pulliérane: Exposition annuelle de gravures et dessins

Août: 17/18. Automobilisme: Course inter-nationale de côte St-Ursanne-Les Rangiers

25. Tir commémoratif des Rangiers

Rapperswil

Aug./1. Sept. Galerie 58, Seestrasse 7: Jakob Bill, Gemälde

Aug./15. Sept. Schlosshof: Plastikausstellung Raffael Benazzi

Aug./Okt. Heimatmuseum, beim Schloss:

Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). – Knies Kinderzoo August: 18. Polen-Gedenktag

31.Aug./1.Sept. Ostschweizerisches Pistolen-Gruppenschiessen September: 8. Stutzer-Weltfernmatch 300 m

8./9. Pfadfinder-Korpstag Zürcher Oberland Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Reconvilier

Septembre: 2. Foire de Chaindon

Rheinfelden

Aug./Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. - Augst: Römisches Theater und Museum

Rigi

August: 17./18. Rigi-Schiessen auf Rigi Klösterli

September: 4./11. Segelregatta

8. Seepark: Pavillonkonzert (Stadtharmonie und Jodler)

Rosenlaui

Aug./Ende Sept. Bergwanderwochen Aug./Mitte Okt. Gletscherschlucht geöffnet

Saas Fee

September: 8. Kapellenfest «Zur Hohen Stiege»

Saignelégier

Août: 25. Fête FOMH du Jura

August: 12., 14. Golf: Kurverein-St.-Moritz-, Suvretta House Cups 15. Trio di Trieste (Engadiner Konzertwochen)

21./24. Golf: The Engadine Open Champion-ship and Pro-Amateur-Tournament 26., 27. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup,

Oxford-Cambridge Match tember: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match

Aug./31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum

August: 11. Ostschweizerisches Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider, Solisten 31. Aug./1. Sept. Grosses Städtlifest mit Umzug

Août/1er sept. Château: Exposition «Peinture et sculpture d'aujourd'hui dans les collections vaudoises»

August: 16. Münsterkonzert: Louise Schlatter, Violine; Konrad Philipp Schuba, Orgel 17. LCS: Schweizerische Vereinsmeister-

schaften der Junioren
17./18. Thayngen: Kapffest des Turnvereins. –

Neuhausen: Jodlertreffen Thayngen: Pferdespringkonkurrenz. – Rad-Distanzfahrt

18. Aug./22. Sept. Museum zu Allerheiligen:

18. Aug./22. Sept. Museum zu Allerneiligen: Roullier und Baier, Gemälde 22./25. Auslandschweizertagung 23. Rüdlingen: Neuhauser Verbandsschiessen 25. Alpenblick-Turnhalle: 3. Internationales Munotturnier

31. Flohmarkt im Mosergarten

31. Aug./1. Sept. Kleinfeldhandballturnier. – Dorffest in Siblingen September: 1. Siblingen: Kantonal-Schwingfest

Münsterkonzert: Hedy Graf Sopran;
 Theodor Käser, Orgel
 Rad: Schweizerisches Amateur-Kriterium

7./8. Ramsen: Standeinweihungsschiessen

8. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaften Aktive

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Aug./Sept. Unterengadiner Konzerte Aug./Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen

August: 11., 18. Golf: Challenge of Vulpera,

Greensomes 14. Kasperle-Theater

Mitte. Internationales Tanzturnier und Tanz-

schau 15. Bocciaturnier

20. Aug./3. Sept. Golfwochen von Vulpera

September: 5./7. 3. Leber-Symposium in Vulpera 8. Golf: Local Competition

9. Eröffnung der Hochjagd

Sierre/Siders

Août/15 sept. Château de Villa: Exposition Fernand Dubuis

Août. Chaque vendredi «Soirée sierroise», folklore et musique Jusqu'au 25, Salle de gymnastique:

Exposition «Arts et Loisirs»

23. Académie de danse classique/Fifres et tambours de Saint-Luc

23/25. Course de côte automobile Sierre-Montana-Crans, Grand Prix suisse et Championnat d'Europe de la Montagne 30. La Gérondine: Harmonie municipale de

Septembre: 6. Groupe folklorique, tambours et clairons sierrois

Toute l'année, Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

August: 13. Kirche: Trio di Trieste (Engadiner Konzertwochen)

Août/30 sept. Spectacle «Son et Lumière» Août: Jusqu'au 31. Festival Tibor Varga Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

31. Aug./1. Sept. Verenaschlucht: «Einsiedelei-

Das ganze Jahr, Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

31 août/1er sept. Tir d'inauguration

St-Cerque

Août: Jusqu'à la fin. «Les Mardis culturels de

St-Cergue» Concours de pétanque (ouvert) 18. Fête de lutte et champêtre aux Cheseaux

24/25. Kermesse du Hockey-Club Septembre: 8. Tir populaire au petit calibre

St. Gallen

Konzerte und Theater

Aug./Mitte Sept. Katharinenhof: Jeden Montag Serenadenabend

14. Musiksaal Stiftsgebäude: Orgelabend 21. Aug./7. Sept. St.- Galler Puppentheater: 9. Kleines Sommertheater 29. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert

September: 4. Musiksaal Stiftsgebäude: Orgelabend

Ausstellungen
Aug./Okt. Stiftsbibliothek: «Buch und Bild -Die Kunst des Schreibens und Malens im Mittelalter»

Feste August: 11./17. Akademie und Festspielwoche zum Jahr der Menschenrechte: Vorträge, Konzerte, Theater, Ballett, Kunstausstellung Internationaler Kongress

August: 28./31. Mykologische Dreiländertagung Sport

August: 11. Wittenbach: Internationaler Motocross

31.Aug./1.Sept. Stadion Neudorf: Schweizerische Junioren- und Jugend-Leichtathletikmeisterschaften

August: Bis 31. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse September: 7./22. «Semaines françaises»

Das ganze Jahr, Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

Août: 24/25. Championnat jurassien de tennis (juniors)

St. Moritz

Aug./5. Sept. Täglich Kurkonzerte Aug./19. Okt. Kurswochen im Kantoreihaus Laudinella August. Kunsteisbahn in Betrieb. – Wöchentlich

geologische Exkursionen

10./24. 3. Meisterkurs für Pianisten. Leitung: Prof. Mario Steiner
 11. Kulm-Hotel: Klavierduo Maureen Jones/

Dario de Rosa (Engadiner Konzertwochen) , 14., 17. Golf: Kurverein-St.-Moritz-Cup, Suvretta House Cup, Henry Clews Cup 12./31. Kunst: Alois-K.- Schwärzler-

Gedächtnisausstellung
13. Botanische Exkursion
17. Eishockey-Freundschaftsspiel

17./18. Folkloristische Veranstaltung

Sonatenabend Mario Steiner, Klavier; Max Rostal, Violine. –

Max Hostal, Violine. —
Boules: Kurverein-Preise

19. Victoria-Saal: Kammerensemble des
Berliner Philharmonischen Orchesters.
Leitung: Herbert von Karajan (Engadiner Konzertwochen)

21./24. Golf: Engadine Open Championship and Pro Amateur Tournament 23. Palace-Hotel: Klavierabend Svjatoslav

Richter (Engadiner Konzertwochen)
Internationales Eisschaulaufen. –
Night of the Year: Modeschau (abends),
Tennis- und Golfturniere, Autorally

26., 27. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup,
Oxford-Cambridge Match
September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup,
Chauvet-Cup, End of Season Match
8. Segeln: Clubregatta. – Klavierabend
Sara Novikoff. – Boules: Coppa Grischa

Das ganze Jahr. Internationales Höhen-trainings- und Wettkampfzentrum

St-Prex

Août: Jusqu'au 24. 8º Cours de vacances de musique de chambre et de technique instrumentale

St-Ursanne

Août: 17/18. Automobilisme: Course internationale de côte St-Ursanne-Les Rangiers

August. Jeden Mittwoch Folklore-Abend 25. Rad-Bergrennen Stans-Dallenwil-Wiesenberg

Stansstad

September: 1. Segeln: Klubmeisterschaft

August: 27./29. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Olympia-Jollen

Aug./7. Sept. Jeden Samstag: Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Aug./Sept. Schloss Schadau: Kleinmeister-museum Aug./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attrak-

tionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher

August: Bis 23. Jeden Freitag: Abendrundfahrt

auf dem Thunersee Bis 25. Thunerhof: Cuno Amiet, Gedenk-ausstellung zum 100. Geburtstag

Bis 27. Jeden Dienstag Abendrundfahrt auf

dem Thunersee Bis 31. Galerie Aarequai: Paul Gmünder

11. Grosses Seenachtfest

11. Glosses zeenschlieber 15. Schadaupark: Serenade, Reist-Quartett 16. Rittersaal Schloss: Moderne Kammermusik 29. Aug./7. Sept. OHA – Oberländische

Herbstausstellung mit Modeschauen September: 1,/30. Galerie René Steiner: Bauernmöbel des 17,-19. Jahrhunderts 3., 8. Rittersaal Schloss: Zurbuchen-Quartett

September: 8. Herbst-Ruderregatta

Val d'Anniviers

Août: 11. Zinal et Vercorin: Fêtes d'été. – Grimentz: Messe à l'alpage de Moiry

14/15. Vissoie: Fête de la mi-été 16. Grimentz: Fête patronale 25. Mission: Fête des vieilles cibles. Vissoie et St-Luc: Prémices - bénédiction des fromages

Août: 17/18. Les Bayards: Fête de la mi-été Septembre: 1 er. Fleurier: Fête des individuels de l'Union gymnastique du Val-de-Travers

Août/sept. Tous les jeudis excursions

organisées Août: 11. Fête hippique 15. Championnat suisse de lutte et fête de nuit

17/18. Concours de boules ferrées

18. Pétanque: Concours pour les hôtes 25. Fête patronale Septembre: 1er. Match de quilles

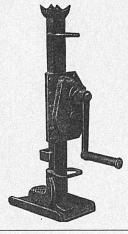
Vevey

Août/7 sept. Les mardis et samedis matin: Marché folklorique de Vevey

Kundenguss in Grauguss Bronce- und Aluminiumguss Büchsen und Barren in Sonderbronce CBC 31

Installationsguss Bauguss Bremsklötze





Stahlwinden

Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

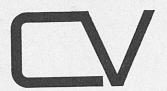
Hans Weiss, 3027 Bern (Bethlehem) Lastwindenfabrik Telefon 031 56 17 14

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telephon 042 4 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

> Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen



Carlo Vanoli AG Bauunternehmung Gleisbau und Tiefbau 8800 Thalwil ZH Telefon 051 92 10 88

Projektierung und Ausführung von Industrie-Gleisanlagen

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische Schienenschweissung

SERSA AG

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

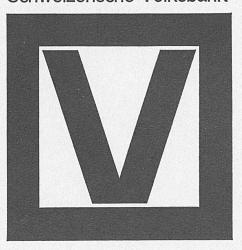
Schweissung von Schienenstössen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Telefon 051 25 26 30 8004 Zürich **Bauerstrasse 126**



80 Geschäftsstellen in allen Landesteilen Schweizerische Volksbank



Août/16 sept. Musée Jenisch: W. Gimmi Août: 14. Temple de St-Martin: Concert d'orgue. – Hôtel du Parc, Mont-Pèleini: Concert Société valaisanne de Vevey 15. Hôtel Trois-Couronnes: Concert Société

valaisanne de Vevey

21. Match de natation. – Jongny: Concertproductions de la Société valaisanne de

22. Théâtre de verdure: Concert-productions de la Société valaisanne de Vevey et du Jodler-Club

23. Hôtel Trois-Couronnes: Spectacle photo-graphique en fondu-enchainé, audiovisuel de Bruno Zaech

26. Hôtel Comte, La Tour-de-Peilz: Concert de jodleurs

28. Hôtel Rive-Reine, La Tour-de-Peilz:

28. Hôtel Rive-Reine, La Tour-de-Peilz:
«Chanson Veveysanne»
29. Théâtre de verdure: Productions de la
Société valaisanne de Vevey
30. Hôtel du Lac: Concert «Lè Vegnolan»
31. Temple de St-Martin: Récital d'orgue
Lionel Rogg (Septembre Musical)
31 août/1° sept. Théâtre de verdure:
Kermesse de la Société «Jeunes Patriotes»
31 août/15 sept. Galerie Arts et Lettres:
A Hautier A. Hautier

Septembre: 2. Verger de La Tour-de-Peilz: Productions de la Société «Lè Vegnolan» 2, 4. Mont-Pèlerin: «Chœur du Pèlerin»

6. Temple de St-Martin: Chœur de Festival de Montreux (Septembre Musical)

Vicaues

Août: 17/18. Tir d'inauguration

Villars-Chesieres

Août/sept. Patinoire artificielle, équitation, excursions et ascensions, pêche en montagne, rallyes et fêtes folkloriques

Vira Gambarogno

Agosto/Settembre. Esposizione «Premio nazionale di Scultura all'aperto»

Visp

September: 1. Pilzexkursion. - Zunftschiessen

Vitznau

August: 14. Ostschweizerisches Kammer orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

August: 24. Sommernachtsfest

Weggis

September: 6./8. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Weggis

Weissbad

August, Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik September: 1. Geführte Wanderung

Wengen

August. 21. Wengener Sommerkonzerte. -Wöchentlich Platzkonzerte. – Kinderparadies

14. Kinderfest 16., 23., 30. Geführte Wanderungen und

Bergtouren

18. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen 18. 24./25. Golfplatz Trümmelbach-Lauter

brunnental: President's Trophy, A. de Luze & fils Cup 23./24. 1. Schweizerische Tagung über

öffentliche Kunstpflege 29. Aug./1. Sept. Senioren-Tennisturnier:

Wengen-Pokal September: 1. Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental: Mürren Competition

August: 18., 25. Concours hippique September: 7./8. Kunst- und Nationalturner-wettkämpfe

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Winterthur

August: Bis 24. Deutsch-Ferienkurse der Stadt Winterthur September: 8. Internationales Fechtturnier

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahr-hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-sammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Wohlen AG

August: 18. Motocross-Weltmeisterschaftslauf 500 ccm

Würenlos

August: 18. Aargauer Ringertag

Yverdon

Août: 31. Natation: Suisse-Danemark

Aug./15. Sept. Sommerski auf Plateau Rosa: 7 Skilifte in Betrieb

August: 15./18. Tennisturnie 20. Aug./3. Sept. Festival Mieczyslaw Horszowski

August: 11. Ostschweizerisches Kammer-orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

August: 29./30. Blumenball September: 6. Kasino: Modeschau 7. Zuger «Spillüüt»

Aug./Sept. Geführte Wanderungen in den Nationalpark

Zürich

Konzerte und Theater

August. Bernhard-Theater: «Simsalabim 1968», Festival der Zauherkunst

15./25. Corso: «Prairie-Saloon», Musical mit Freddy Quinn

Kongresshaus: Solistenensemble des Wiener Staatsopernballetts
 Radio-Studio Zürich: Wiederbeginn der

Sonntagmorgenkonzerte September: 7. Opernhaus: «Palestrina», musikalische Legende von Hans Pfitzner

Ausstellungen und Messen Aug./5. Sept. Centre Le Corbusier: « Peintures 1919-1959»

1919–1959»
Aug./Sept. Zoologisches Museum der Universität: «Das wissenschaftliche Tierbild». –
Bildhauer-Atelier Hermann Haller
(Ecke Höschgasse/Bellerivestrasse):
Werke des Künstlers
August: Bis 18. Kunstgewerbemuseum: «Die
Geschichte der Collage»

Geschichte der Collage»
Bis Ende Graph. Sammlung der ETH:
«Meister des Holzschnitts»

12. Aug./8. Sept. Helmhaus: Abakanovicz, Teppiche 15./20. Nachtour Herbst-/Winterkollektionen 1968/69 des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie 28. Aug./2. Sept. Züspa-Hallen: «fera»,

Schweizerische Ausstellung für Radio-,

Phono-, Tonband- und Fernsehgeräte 29. Aug./Mitte Okt. Unterengstringen: Dahlienschau

September. Kunsthaus: Hans Fischli Feste

September: 7./9. Albisgütli: Zürcher Knabenschiessen

9./14. Kino Urban: 18. Internationales Amateur-Jazz-Festival Internationaler Kongress

29. Aug./4. Sept. Kongresshaus: 4. Kongress der Internationalen Gesellschaft für Analytische Psychologie Sport

August: 11./14. Golf Zumikon: Championnat national suisse Juniors 17./18. Internationales Faustballturnier

20. Radrennbahn Oerlikon: Weltmeisterschafts-Prolog

25. Limmatschwimmen. – Rad: Schweizerische Amateur-Strassenmeisterschaft 27./29. Thalwil: Internationale Schweizer

Segelmeisterschaft, Olympiajollen

30. Aug./1. Sept. Wehrsporttage und Schweizer Meisterschaft im militärischen Fünfkampf

Anf. Sept. Radrennbahn Oerlikon: Welt-meisterschafts-Revanche Diverses

August: Bis 20. Beim Hallenstadion: Zirkus Sarrasani

September: 2. Kirchgemeindehaus Oberstrass: Volkstanzabend

voiksalizabenu ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-gewerbemuseum. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankenbinde Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. — Schweizerisches Landes-museum. — Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. — Centre Le Corbusier. - Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

September: 7./8. 4. Ramsteiner-Schiessen

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes infor-mations complémentaires aux offices de tourisme locaux